BESLUT AV ORDFÖRANDEN PÅ FÖRSTAINSTANSRÄTTENS FEMTE AVDELNING

den 15 juni 2006 *

I mål T-271/03,

Deutsche Telekom AG, Bonn (Förbundsrepubliken Tyskland), företrätt av advokaterna K. Quack, U. Quack och S. Ohlhoff,

sökande,

mot

Europeiska gemenskapernas kommission, inledningsvis företrädd av K. Mojzesowicz och S. Rating, därefter av Mojzesowicz och A. Whelan, båda i egenskap av ombud,

svarande,

* Rättegångsspråk: tyska.

med stöd av

Arcor AG & Co. KG, Eschborn (Förbundsrepubliken Tyskland), företrätt av advokaterna M. Klusmann, F. Wiemer och M. Rosenthal,

och av

CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, Münster (Tyskland),

EWE TEL GmbH, med säte i Oldenburg (Tyskland),

HanseNet Telekommunikation GmbH, Hamburg (Tyskland),

ISIS Multimedia Net GmbH & Co. KG, Düsseldorf (Tyskland),

Versatel Nord-Deutschland GmbH, tidigare KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, Flensburg (Tyskland),

NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, Köln (Tyskland),

TeleBel Gesellschaft für Telekommunikation Bergisches Land mbH, Wuppertal (Tyskland),

Versatel Süd-Deutschland GmbH, tidigare tesion Telekommunikation GmbH, Stuttgart (Tyskland),

Versatel West-Deutschland GmbH & Co. KG, tidigare VersaTel Deutschland GmbH & Co. KG, Dortmund (Tyskland),

företrädda av advokaterna N. Nolte, T. Wessely och J. Tiedemann,

intervenienter,

angående ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2003/707/EG av den 21 maj 2003 om ett förfarande enligt artikel 82 EG (ärende COMP/C-1/37.451, 37.578, 37.579 — Deutsche Telekom AG) (EUT L 263, s. 9),

meddelar

ORDFÖRANDEN PÅ EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS FÖRSTAINSTANSRÄTTS FEMTE AVDELNING

följande

Beslut

Förfarande

1 Genom ansökan som inkom till förstainstansrättens kansli den 30 juli 2003 har Deutsche Telekom AG (nedan kallat sökanden) väckt talan om ogiltigförklaring av kommissionens beslut 2003/707/EG av den 21 maj 2003 om ett förfarande enligt artikel 82 EG (ärende COMP/C-1/37.451, 37.578, 37.579 — Deutsche Telekom AG) (EUT L 263, s. 9,) (nedan kallat det ifrågasatta beslutet).

2 Genom handlingar som inkom till förstainstansrättens kansli den 12 december 2003 har dels Arcor AG & Co. KG (nedan kallat intervenient I), dels CityKom Münster GmbH Telekommunikationsservice, EWE TEL GmbH, HanseNet Telekommunikation GmbH, ISIS Multimedia Net GmbH & Co. KG, NetCologne Gesellschaft für Telekommunikation mbH, TeleBel Gesellschaft für Telekommunikation Bergisches Land mbH, Versatel Nord-Deutschland GmbH, tidigare KomTel Gesellschaft für Kommunikations- und Informationsdienste mbH, Versatel Süd-Deutschland GmbH, tidigare tesion Telekommunikation GmbH, Versatel West-Deutschland GmbH & Co. KG, tidigare Versatel Deutschland GmbH & Co. KG (nedan gemensamt kallade intervenient II), begärt att få intervenera till stöd för kommissionens yrkanden.

3 Genom skrivelse av den 30 januari 2004 har sökanden till förstainstansrätten riktat en begäran om konfidentiell behandling av vissa avsnitt i ansökan, i svaromålet och i repliken samt av vissa bilagor som hänför sig till dessa.

4 Genom skrivelse av den 22 mars 2004 har sökanden till förstainstansrätten riktat en begäran om konfidentiell behandling av ett avsnitt i dupliken.

5 Genom beslut meddelat av ordföranden på förstainstansrättens första avdelning den 6 maj 2004 tilläts de ovan i punkt 2 nämnda bolagen intervenera till stöd för kommissionens yrkanden. Beslut i frågan huruvida begäran om konfidentiell behandling var välgrundad skulle meddelas senare.

6 Icke konfidentiella versioner av olika handlingar i målet som sökanden utarbetat har överlämnats till intervenienterna I och II.

7 Genom skrivelser av den 24 juni 2004 har intervenienterna I och II ifrågasatt sökandens begäran om konfidentiell behandling.

8 Genom skrivelse av den 20 december 2004 har sökanden yttrat sig över invändningarna från intervenienterna I och II. I samma skrivelse har sökanden även begärt att — i det fall att dess begäran om konfidentiell behandling helt eller delvis avslås — få möjlighet att från handlingarna i målet avlägsna de handlingar eller de delar av handlingarna som berörs av avslaget på konfidentiell behandling.

Begäran om konfidentiell behandling

1. *Inledande anmärkningar*

9 Begäran om konfidentiell behandling har ingetts på grundval av artikel 116.2 i förstainstansrättens rättegångsregler, i vilken det föreskrivs att "intervenienten [skall] tillställas samtliga inlagor som delgivits parterna" men att "[p]å yrkande av part kan avdelningsordföranden dock undantaga hemliga eller konfidentiella handlingar".

10 För att bedöma på vilka villkor en konfidentiell behandling kan beviljas avseende vissa delar av handlingarna i målet är det enligt rättspraxis viktigt att för varje handling eller avsnitt av handling i målet, för vilken det begärs konfidentiell behandling, göra en avvägning mellan sökandens berättigade intresse av att hindra att dess affärsintressen skadas väsentligt och intervenienternas icke mindre berätttigade intresse av att förfoga över de upplysningar som är nödvändiga för att till fullo göra sina rättigheter gällande och framföra sin uppfattning vid gemenskapsdomstolen (förstainstansrättens beslut av den 4 april 1990 i mål T-30/89, Hilti mot kommissionen, REG 1990, s. II-163, punkt 11, och beslut meddelat av ordföranden på förstainstansrättens första avdelning den 5 augusti 2003 i mål T-168/01, Glaxo Wellcome mot kommissionen, ej publicerat i rättsfallssamlingen, punkt 35).

11 Det skall konstateras att sökanden utförligt har motiverat sin begäran om konfidentiell behandling i en handling som ingavs till förstainstansrättens kansli den 30 januari 2004 och att denna motivering dessutom har kompletterats i en handling som ingavs den 20 december 2004. Sökanden har i förhållande till varje del som begäran om konfidentiell behandling avser redogjort för skälen till att den anser att en spridning av denna väsentligt skulle skada dess affärsintressen.

12 För att ordföranden skall kunna göra den avvägning som angetts i föregående punkt skall intervenienternas ifrågasättande av konfidentialiteten i så fall avse exakt de delar av handlingarna i målet som har dolts och ange skälen till att konfidentiell behandling skall vägras med avseende på dessa delar.

13 Slutligen kan sökandens begäran om återtagande av de handlingar eller de delar av handlingar beträffande vilka ordföranden eventuellt avslår begäran om konfidentiell behandling (se punkt 8 ovan) inte godtas, eftersom syftet med denna begäran, såsom den har framförts, är att kringgå ordförandens beslut angående begäran om konfidentiell behandling.

2. *De delar av begäran om konfidentiell behandling som intervenienterna inte uttryckligen och precist har ifrågasatt*

14 Intervenienterna har inte uttryckligen och precist, i den mening som avses ovan i punkt 12, ifrågasatt de olika handlingar i målet beträffande vilka sökanden hade begärt en konfidentiell behandling. I enlighet med den rättspraxis som angetts ovan i punkt 10 kan ordföranden vad angår dessa delar inte göra en avvägning mellan dels sökandens berättigade intresse av att förhindra att dess affärsintressen skadas väsentligt, dels intervenienternas icke mindre berättigade intresse av att förfoga över de upplysningar som är nödvändiga för att till fullo kunna göra sina rättigheter gällande och framföra sin uppfattning vid gemenskapsdomstolen.

15 Under dessa omständigheter skall sökandens begäran om konfidentiell behandling beviljas såvitt den avser de delar som intervenienterna inte uttryckligen och precist har ifrågasatt. Det gäller följande delar:

— ifrågasatt beslut (bilaga A.1 till ansökan): de delar som dolts i skälen 99, 151, 152, 154, 160–162, 167 och 172,

— meddelande om anmärkningar av den 2 maj 2002 (bilaga A.2 till ansökan): de delar som dolts i punkterna 26–28, 39, 45, 92, 124–126, 128, 131, 133, 137–140 och 143–147,

— sökandens yttrande av den 29 juli 2002 över meddelandet om anmärkningar (bilaga A.3 till ansökan): de delar som dolts på sidorna 4, 11–13, 37, 41, 65–67, 75, 76, 78–80, 88–91, 93, 94, 98, 100–106, 108, 109 och 122,

— sökandens yttrande av den 25 oktober 2002 över klagandenas svar (bilaga A.4 till ansökan): de delar som dolts på sidorna 14 och 31,

— kompletterande meddelande om anmärkningar av den 21 februari 2003 (bilaga A.5 till ansökan): de delar som dolts i punkterna 1, 3, 4, 5 och 8–10,

— sökandens yttrande av den 14 mars 2003 över det kompletterande meddelandet om anmärkningar (bilaga A.6 till ansökan): de delar som dolts på sidorna 5, 7, 20 och 21,

— beslut av Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (den tyska regleringsmyndigheten för post och telekommunikationer, nedan kallad RegTP) av den 11 april 2002 (bilaga A.8 till ansökan): de delar som dolts på sidorna 22–35 och 37,

— beslut av RegTP av den 29 april 2003 (bilaga A.9 till ansökan): de delar som dolts på sidorna 14, 15, 21, 22, 24, 25, 27, 30, 31–33 och 35,

— beslut av RegTP av den 21 december 2003 (bilaga A.10 till ansökan): den del som dolts på sidan 13,

— beslut av RegTP av den 30 mars 2001 (bilaga A.11 till ansökan): de delar som dolts på sidorna 31, 32 och 34–38,

— en handling avseende kundstrukturen och konsumtionsvanorna hos sökandens kunder beroende på hushållets nettoinkomst (bilaga A.15 till ansökan): handlingen i sin helhet,

— en handling avseende matematiska modeller rörande lönsamheten hos sökandens konkurrenter (bilaga A.21 till ansökan): de på varje sida i denna handling dolda delarna,

— en handling avseende marknadsandelarna hos sökandens konkurrenter (bilaga A.23 till ansökan) handlingen i sin helhet,

— en handling avseende utvecklingen av uthyrningen av abonnentledningar (bilaga A.27 till ansökan): handlingen i sin helhet,

— svaromålet: den i punkt 42 dolda siffran,

— skrivelse från den tyska regeringen daterad den 8 juni 2000 (bilaga B.3 till svaromålet): de på sidan 3 dolda delarna,

— skrivelse av RegTP daterad den 3 april 2002 (bilaga B.4 till svaromålet): de på sidan 1 dolda siffrorna,

— beslut av RegTP av den 23 december 1999 (bilaga C.2 till repliken): de på sidorna 12, 13 och 15 dolda delarna,

— dupliken: den i punkt 31 dolda siffran.

3. *De delar av begäran om konfidentiell behandling som intervenienterna uttryckligen och precist har ifrågasatt*

16 Intervenienterna har uttryckligen och precist ifrågasatt konfidentialiteten av de olika delar som sökandens begäran om konfidentiell behandling avser.

17 För det första har intervenienterna I och II sålunda ifrågasatt konfidentialiteten av den sifferuppgift som avser marginalpressen i fråga om avgifter och som har dolts i punkt 14 i ansökan.

18 För det andra har intervenienten II, förutom den uppgift som angetts i föregående punkt, ifrågasatt konfidentialiteten av följande delar i ansökan, som sökanden också har dolt.

— punkt 76 och bilaga A.14 till ansökan: sifferuppgifterna om personers kriterier vid deras val av leverantör av telekommunikationer,

— punkt 104: de närmare detaljerna rörande sökandens produktspecifika kostnader,

— punkt 136: sökandens utvärdering av konkurrenternas marknadsandelar,

— punkt 145: den siffra som anger sökandens förlust av abonnenter sedan år 1998.

19 För det tredje har intervenienterna I och II ifrågasatt konfidentialiteten av följande sifferuppgifter, som har dolts i den version av det ifrågasatta beslutet som har offentliggjorts:

— skäl 28: sökandens omsättning för ADSL [Asymmetric Digital Subscriber Line (bredbandsanslutning)] under perioden från år 1998 till år 2002 (tabell 2),

— skäl 37: sökandens sänkta omsättning till följd av dess sänkta taxor under åren 1998–2001,

— skäl 146: förhållandet mellan sökandens nyinstallationer av en förbindelse och övertaganden av en anslutning,

— skäl 147: den genomsnittliga engångsavgiften för sökandens samtliga abonnentledningar.

20 För det fjärde har intervenienten II, förutom de uppgifter som angetts i föregående punkt, påpekat att följande sifferuppgifter i det ifrågasatta beslutet inte kan anses vara affärshemligheter vars spridning medför skada för sökandens affärsintressen

— skäl 27: antalet abonnenter hos sökanden under åren 1998–2002 (tabell 1),

— skäl 48 : procentandelen kostnader avseende de ADSL-tjänster som täcks av sökandens försäljningspris,

— skälen 143–145 (däri inbegripet tabellerna 3–7): antalet abonnenter hos sökanden under åren 1998–2002,

— skäl 148 (däri inbegripet tabell 8): den genomsnittliga abonnemangsperioden för sökandens kunder, de viktade proportionerliga engångsavgifterna och det genomsnittliga slutkundspriset för tillträde till det fasta nätet,

— skälen 158 och 159 (däri inbegripet tabell 11): de totala månadskostnaderna för sökandens slutkundstjänster och de produktspecifika kostnaderna för år 2001.

21 För det femte har intervenienten II ifrågasatt konfidentialiteten av de avsnitt som dolts på sidorna 34 och 35 i sökandens yttrande av den 29 juli 2002 över meddelandet om anmärkningar.

22 För det sjätte har intervenienten II ifrågasatt konfidentialiteten av de avsnitt som dolts i beslutet av RegTP av den 8 februari 1999 (bilaga C.3 till repliken).

23 I fråga om de uppgifter som angetts i punkterna 17–22 ovan och vars konfidentialitet intervenienterna uttryckligen och precist har ifrågasatt, kan ordföranden mot bakgrund av sökandens yttranden göra en avvägning mellan de berörda parternas intressen (se ovan punkt 14).

4. *Huruvida begäran om konfidentiell behandling är välgrundad såvitt den avser de delar som intervenienterna uttryckligen och precist har ifrågasatt*

Parternas argument

24 Sökanden har för det första erinrat om att det ifrågasatta beslutet avser de priser som den fakturerar sina konkurrenter och kunder, för tillträde till sina lokala nät, som vart och ett består av flera accessnät till kunderna. Enligt det ifrågasatta beslutet har

sökanden åsidosatt artikel 82 EG genom att genomföra en avgiftsstrategi i form av marginalpress och påföra konkurrenterna avgifter för tillträdet till accessnätet (nedan kallade grossistavgifterna) som överstigit eller kunnat jämföras med de avgifter som sökandens abonnenter betalat för anslutningen till dess fasta nät (nedan kallat slutkundspriser).

25 Sökanden har därefter påpekat att alla de uppgifter som dolts i de olika ingivna inlagorna och i bilagorna till dem utgör affärshemligheter. Det är fråga om närmare detaljer om sökandens kostnader, försäljningsvolymer, kundstruktur och andra ekonomiska grundvalar för dess verksamhet. Enligt sökanden har intervenienterna under alla förhållanden inte behov av de upplysningar som de har begärt skall spridas för att till fullo kunna göra sina rättigheter gällande och framföra sin uppfattning vid förstainstansrätten.

26 Intervenienterna har svarat att inte samtliga de dolda uppgifterna om beräkningen av sökandens kostnader eller omsättning inte samtliga utgör affärshemligheter. Det är under alla förhållanden nödvändigt att dessa uppgifter överlämnas för att intervenienterna skall kunna kontrollera den marginalpress beträffande avgifter som kommissionen har fastställt och stödja dennas argumentering i denna fråga. Vissa uppgifter ligger dessutom mer än fem år tillbaka i tiden och kan inte längre anses vara affärshemligheter.

Förstainstansrättens bedömning

Begäran om konfidentiell behandling som avser den siffra som dolts i punkt 14 i ansökan och som intervenienterna I och II har ifrågasatt

27 Det skall fastställas att sökanden i punkt 14 i ansökan har sammanfattat skälen 140–162 i det ifrågasatta beslutet. Sökanden har dolt beloppet för den avgiftsmarginal —

det vill säga marginalen mellan grossistpriserna och sökandens slutkundspris — som enligt kommissionen förelåg vid tidpunkten för det ifrågasatta beslutet.

28 Eftersom marginalen mellan grossistpriserna och slutkundspriserna enligt kommissionen inte räcker för att täcka sökandens produktspecifika kostnader för tillhandahållandet av slutkundstjänster (skäl 161 i det ifrågasatta beslutet), skulle intervenienterna indirekt men med nödvändighet erhålla en upplysning om strukturen på sökandens kostnader, om det exakta beloppet av avgiftsmarginalen avslöjades för dem.

29 Eftersom det är ett berättigat intresse att gentemot sökandens konkurrenter skydda konfidentialiteten av denna uppgift, är det följaktligen motiverat att tillämpa undantaget i artikel 116.2 andra meningen i rättegångsreglerna.

30 Begäran om konfidentiell behandling skall såvitt den avser den i punkt 14 i ansökan dolda siffran således bifallas.

Begäran om konfidentiell behandling som avser olika delar av ansökan och som endast intervenient II har ifrågasatt

— Punkt 76 i ansökan och bilaga A.14 till ansökan

31 I punkt 76 i ansökan har sökanden framlagt sifferuppgifter om personers beslutskriterier vid deras val av leverantör av telekommunikationer. Dessa siffror

har hämtats från en handling rubricerad "Uppskattning av faktorer som påverkar valet av leverantörer", som utgör bilaga A.14 till ansökan.

32 De aktuella upplysningarna har erhållits genom en sondering som utförts på begäran av sökanden och som tredje man inte har tillgång till. Resultaten av denna sondering är dessutom sådana att de kan spela en viktig roll i sökandens affärsstrategi.

33 Under dessa omständigheter skall sökandens begäran om konfidentiell behandling såvitt den avser punkt 76 i ansökan och bilaga A.14 till denna beviljas.

— Punkt 104 i ansökan

34 I punkt 104 i ansökan har sökanden hävdat att kommissionen i skäl 159 i det ifrågasatta beslutet har gjort sig skyldig till en felaktig beräkning av de viktade månatliga produktspecifika kostnaderna per abonnentledning [analoga förbindelser, ISDN (Integrated Services Digital Network) och ADSL sammantaget]. Sökanden har i nämnda punkt i ansökan dolt den siffra som kommissionen framlagt i det ifrågasatta beslutet och de siffror avseende dess produktspecifika kostnader som hävdats vara de riktiga.

35 Även om de ifrågavarande siffrorna avser året 2001 utgör de fortfarande affärshemligheter. De kostnader som hänför sig till de produkter som ett bolag erbjuder på marknaden påverkar nämligen direkt dess affärsmässiga beteende. I förevarande fall har sökanden dessutom påpekat att dess produktspecifika kostnader knappast har förändrats sedan år 2001.

36 Under dessa omständigheter skall sökandens begäran om konfidentiell behandling såvitt den avser de i punkt 104 i ansökan dolda delarna beviljas.

— Punkt 136 i ansökan

37 I punkt 136 i sin ansökan har sökanden dolt sina uppskattningar avseende konkurrenternas marknadsandelar i vissa områden för lokala förbindelser. Dessa uppskattningar tar inte hänsyn till konkurrenternas egna nätverk, utan grundar sig endast på en jämförelse mellan antalet ledningar som sökanden själv utnyttjar och antalet ledningar som sökanden hyr ut till sina konkurrenter. Eftersom det dessutom är möjligt att av dessa omständigheter dra en slutsats om de marknadsandelar som sökanden själv har, omfattas dessa upplysningar av sökandens affärshemligheter (se, för ett liknande resonemang, beslut meddelat av ordföranden på förstainstansrättens tredje avdelning den 15 oktober 2002 i mål T-203/01, Michelin mot kommissionen, ej publicerat i rättsfallssamlingen, punkt 26).

38 Begäran om konfidentiell behandling skall såvitt den avser de i punkt 136 i ansökan dolda delarna således beviljas.

— Punkt 145 i ansökan

39 I punkt 145 i ansökan har sökanden dolt den siffra som avser en uppskattning av det antal kunder som den har förlorat sedan år 1998 till förmån för sina konkurrenter. Det gäller en uppgift om sökandens affärsutveckling som utgör affärshemligheter.

40 Begäran om konfidentiell behandling skall såvitt den avser den i punkt 145 i ansökan dolda siffran således även beviljas.

Begäran om konfidentiell behandling som avser olika delar i det ifrågasatta beslutet och som intervenienterna I och II har ifrågasatt

— Skäl 28 (tabell 2) i det ifrågasatta beslutet

41 Uppgifterna i skäl 28 (tabell 2) i det ifrågasatta beslutet anger det antal analoga och digitala ledningar hos sökanden som är utrustade med ADSL-teknik. Det är fråga om en affärshemlighet. Även om det i den årliga rapporten från RegTP för år 2003, såsom intervenienten I har påpekat, anges hur sökandens analoga anslutningar står i förhållande till dess digitala anslutningar, ges det i denna inte närmare detaljer om sökandens verksamhet inom ADSL-sektorn.

42 Såvitt uppgifterna i skäl 28 (tabell 2) i det ifrågasatta beslutet avser åren 1998–2000, utgör de dock inte längre affärshemligheter (se för ett liknande resonemang förstainstansrättens beslut av den 19 juni 1996 i de förenade målen T-134/94, T-136/94–T-138/94, T-141/94, T-145/94, T-147/94, T-148/94, T-151/94, T-156/94 och T-157/94, NMH Stahlwerke m.fl. mot kommissionen, REG 1996, s. II-537, punkt 27, och beslutet i det ovan i punkt 10 nämnda målet Glaxo Wellcome mot kommissionen, punkt 39). Det skall i detta avseende påpekas att utvecklingen inom ADSL-sektorn från och med år 2001 har varit sådan att en spridning till intervenienterna av uppgifter avseende åren 1998–2000 inte ger dem möjlighet att dra några exakta slutsatser om sökandens affärsutveckling avseende de olika segmenten i nämnda sektor.

43 När det gäller skäl 28 i det ifrågasatta beslutet skall sökandens begäran om konfidentiell behandling beviljas såvitt den avser sifferuppgifterna i tabell 2 för åren 2001 och 2002 och i övrigt avslås.

— Skäl 37 i det ifrågasatta beslutet

44 Det skall för det första påpekas att det i skäl 35 i det ifrågasatta beslutet anges att de tyska myndigheterna har tvingat sökanden att sänka sina slutkundspriser med 4,3 procent under perioden januari 1998–december 1999 och med 5,6 procent under perioden januari 2000–december 2001. Det anges i skäl 37 att sökanden under dessa perioder har sänkt sina priser avsevärt och överskridit de föreskrivna sänkningarna. De dolda uppgifterna avser den sänkta omsättningen till följd av de sänkta priserna för privatkundskorgen och företagskundskorgen under de två ovannämnda perioderna och det totala beloppet av icke föreskrivna prissänkningar.

45 Det skall konstateras att dessa uppgifter till stor del hänför sig till faktiska omständigheter som ligger fem år eller längre tillbaka i tiden. En konfidentiell behandling kan endast undantagsvis beviljas sådana uppgifter om det skulle visas att de, trots sin historiska karaktär, i förevarande fall fortfarande utgör väsentliga omständigheter i det berörda företagets affärsställning (beslutet i det ovan i punkt 10 nämnda målet Glaxo Wellcome mot kommissionen, punkt 39).

46 Sökanden har i detta avseende påpekat att sektorn för företagskunder (företagskundskorgen), med dess betydelsefulla och attraktiva kunder, omfattas av det särskilt konfidentiella området av dess verksamhet. Förhållandet mellan privatkundskorgarna och företagskundskorgarna ändras inte väsentligt med den tid som förflutit. Det är dock utifrån uppgifterna i skäl 37 i det ifrågasatta beslutet lätt att extrapolera förhållandet mellan den omsättning som hänför sig till privatkundskorgen och den omsättning som hänför sig till företagskundskorgen.

47 Under dessa omständigheter skall begäran om konfidentiell behandling i den mån som den avser sifferuppgifter om privatkundskorgen respektive företagskundskorgen beviljas. Dock skall begäran om konfidentiell behandling avslås såvitt den avser det totala beloppet av de ytterligare icke föreskrivna sänkningarna för de två sammantagna korgarna.

— Skälen 146 och 147 i det ifrågasatta beslutet

48 De i skäl 146 i det ifrågasatta beslutet dolda uppgifterna avser förhållandet mellan tjänsterna för upplåtelse (det vill säga en fullständig nyinstallation) och tjänsterna för övertagande av en existerande anslutning hos sökanden. Det är fråga om sådana känsliga affärsupplysningar som i princip inte kan spridas till intervenienterna.

49 De i skäl 147 i det ifrågasatta beslutet dolda uppgifterna avser för det första vilken procentandel som upplåtelsen av TDSL-anslutningar [Turbo Digital Subscriber Line (bredbandsanslutningar)] utgör av sökandens samtliga anslutningar för slutkunder. På grundval av denna procentandel har kommissionen därefter beräknat den genomsnittliga avgiften för sökandens samtliga anslutningar för slutkunder. Dessa uppgifter som dessutom är av färskt datum skall likaså kvalificeras som affärshemligheter (se för ett liknande resonemang, beslutet i det ovan i punkt 10 nämnda målet Glaxo Wellcome mot kommissionen, punkt 47).

50 Sökandens begäran om konfidentiell behandling skall såvitt den avser de uppgifter som dolts i skälen 146 och 147 i det ifrågasatta beslutet således bifallas.

Begäran om konfidentiell behandling som avser olika delar av det ifrågasatta beslutet och som endast intervenient II har ifrågasatt

— Skälen 27 (tabell 1) och 143-145 (däri inbegripet tabellerna 3–7) i det ifrågasatta beslutet

51 De uppgifter som dolts i dessa skäl avser fördelningen i detalj av sökandens kunder på de olika segmenten på marknaden för telefonanslutningar, däri inbegripet samtliga delsegment inom sektorerna för ISDN och ADSL. Dessa upplysningar utgör i princip affärshemligheter.

52 Vissa uppgifter beträffande vilka det har begärts konfidentiell behandling hänför sig dock till omständigheter som ligger fem år tillbaka i tiden och som inte längre utgör affärshemligheter, särskilt mot bakgrund av den utveckling som de olika segmenten på marknaden har haft sedan år 2001 (se, för ett liknande resonemang, beslutet i det ovan i punkt 42 nämnda målet NMH Stahlwerke m.fl. mot kommissionen, punkt 27, och beslutet i det ovan i punkt 10 nämnda målet Glaxo Wellcome mot kommissionen, punkt 39).

53 Sökandens begäran om konfidentiell behandling skall såvitt den avser sifferuppgifterna avseende åren 2001 och 2002 således bifallas och i övrigt avslås. Begäran om konfidentiell behandling skall följaktligen avslås såvitt den avser de sifferuppgifter avseende åren 1998–2000 som anges i tabell 1 till skäl 27 i det ifrågasatta beslutet och i tabellerna 5–7 till skäl 145 i det ifrågasatta beslutet.

— Skälen 48, 158 och 159 i det ifrågasatta beslutet

54 I skäl 48 i det ifrågasatta beslutet har upplysningar om sökandens kostnader avseende dess ADSL-tjänster dolts.

55 Sifferuppgifterna i skälen 158 och 159 (däri inbegripet tabell 11) avser sökandens totala månadskostnader för slutkundstjänster, varvid åtskillnad görs mellan de analoga förbindelserna ISDN och ADSL.

56 Av de skäl som har angetts i punkt 35 ovan skall sökandens begäran om konfidentiell behandling såvitt den avser de uppgifter som dolts i skälen 48, 158 och 159 i det ifrågasatta beslutet bifallas.

— Skäl 148 i det ifrågasatta beslutet

57 Sökandens kunder betalar för övertagande av en telefonanslutning en engångsavgift till vilken den månatliga abonnemangsavgiften skall läggas. För att beräkna den totala genomsnittliga månadskostnaden för abonnenten skall till engångsavgiften (med beaktande av den genomsnittliga tidslängden av ett abonnemang) läggas månadsavgiften för abonnemanget.

58 I de dolda delarna i skäl 148 i det ifrågasatta beslutet anges den genomsnittliga abonnemangstiden för sökandens kunder. Det är fråga om en sådan upplysning om kundstrukturen hos sökanden som utgör affärshemligheter.

59 De dolda delarna i tabell 8 till skäl 148 avser beräkningen av den genomsnittliga månadsavgiften för abonnenten för åren 1998–2003. Om dessa uppgifter är av färskt datum utgör de affärshemligheter. Vidare skall, även om vissa delar hänför sig till omständigheter som ligger fem år och längre tillbaka i tiden, sökandens begäran bifallas såvitt den avser samtliga dolda upplysningar i tabell 8, eftersom en spridning av uppgiften om den totala genomsnittliga månadsavgiften för abonnenten för åren 1998–2000 ger intervenient II möjlighet att därav dra en slutsats om den genomsnittliga abonnemangstiden för sökandens kunder.

60 Sökandens begäran om konfidentiell behandling skall såvitt den avser de delar som dolts i skäl 148 (däri inbegripet tabell 8) således beviljas.

Begäran om konfidentiell behandling som avser avsnitt på sidorna 34 och 35 i sökandens yttrande av den 29 juli 2002 över meddelandet om anmärkningar och som endast intervenient II har ifrågasatt

61 De dolda avsnitten på sidorna 34 och 35 i sökandens yttrande över meddelandet om anmärkningar innehåller en beskrivning av de kontakter som ägt rum mellan dels kommissionen och sökanden, dels kommissionen och de tyska myndigheterna under perioden från år 1999 till år 2000.

62 Ingen del av dessa avsnitt rör sökandens affärspolitik. Det är under alla förhållanden uteslutet att en spridning av de dolda delarna på sidorna 34 och 35 i sökandens yttrande över meddelandet om anmärkningar skulle kunna skada sökandens affärsintress6en. De ifrågavarande avsnitten förmedlar nämligen inte sådana upplysningar som kan användas av tredje man i konkurrensförhållanden till nackdel för sökanden.

63 Begäran om konfidentiell behandling skall således avslås såvitt den avser de delar som dolts på sidorna 34 och 35 i sökandens yttrande av den 29 juli 2002 över meddelandet om anmärkningar.

Begäran om konfidentiell behandling som avser de avsnitt som dolts i beslutet av RegTP av den 8 februari 1999 och som endast intervenient II har ifrågasatt

64 Det är ostridigt mellan parterna att vissa bolag som med avseende på förevarande beslut sammantaget kallas intervenient II till följd av en dom av Bundesverwaltungsgericht (den tyska federala förvaltningsdomstolen) av den 15 augusti 2003 (BVerwG 20 F.8.03) har haft tillgång till den oavkortade versionen av beslutet av RegTP av den 8 februari 1999.

65 Eftersom uppgifterna beträffande vilka det har begärts konfidentiell behandling utgör upplysningar som redan varit tillgängliga för vissa bolag som är konkurrenter till sökanden, skall begäran om konfidentiell behandling avslås såvitt den avser beslutet av RegTP av den 8 februari 1999 (se, för ett liknande resonemang, förstainstansrättens beslut av den 29 maj 1997 i mål T-89/96, British Steel mot kommissionen, REG 1997, s. II-835, punkterna 26 och 37, och beslutet i det ovan i punkt 10 nämnda målet Glaxo Wellcome mot kommissionen, punkt 43).

Mot denna bakgrund beslutar

ORDFÖRANDEN PÅ FÖRSTAINSTANSRÄTTENS FEMTE AVDELNING

följande:

1) **Begäran om konfidentiell behandling i förhållande till intervenienterna beviljas beträffande följande delar:**

— **punkt 14 i ansökan (den dolda siffran),**

— **punkt 76 i ansökan (punkten i sin helhet),**

— **punkt 104 i ansökan (de dolda delarna),**

— **punkt 136 i ansökan (de dolda delarna),**

— **punkt 145 i ansökan (den dolda siffran),**

— **bilaga 14 till ansökan (bilagan i sin helhet),**

— **skäl 27 i kommissionens beslut 2003/707/EG av den 21 maj 2003 om ett förfarande enligt artikel 82 EG (ärende COMP/C-1/37.451, 37.578, 37.579 — Deutsche Telekom AG) (de siffror som dolts avseende åren 2001 och 2002 och som anges i tabell 1),**

— **skäl 28 i beslut 2003/707 (de siffror som dolts avseende åren 2001 och 2002 och som anges i tabell 2),**

— **skäl 37 i beslut 2003/707 (de siffror som dolts avseende privatkundskorgen respektive företagskundskorgen),**

— **skäl 48 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna),**

— **skäl 99 i beslut 2003/707 (den dolda siffran),**

— **skäl 143 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna),**

— **skäl 144 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna som anges i tabell 3),**

— **skäl 145 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna som anges i tabell 4),**

— **skälen 146 och 147 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna),**

— **skäl 148 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna, däri inbegripet siffrorna i tabell 8),**

— **skälen 151, 152 och 154 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna, däri inbegripet siffrorna i tabellerna 9 och 10),**

— **skälen 158 och 159 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna, däri inbegripet siffrorna i tabell 11),**

— **skälen 160–162, 167 och 172 i beslut 2003/707 (de dolda siffrorna, däri inbegripet siffrorna i tabell 12),**

— **punkterna 26–28, 39, 45, 92, 124–126, 128, 131, 133, 137–140 och 143–147 i meddelande om anmärkningar av den 2 maj 2002 (bilaga A.2 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **sidorna 4, 11–13, 37, 41, 65–67, 75, 76, 78–80, 88–91, 93, 94, 98, 100–106, 108, 109 och 122 i sökandens yttrande av den 29 juli 2002 över meddelandet om anmärkningar (bilaga A.3 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **sidorna 14 och 31 i sökandens yttrande av den 25 oktober 2002 över klagandenas svar (bilaga A.4 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **punkterna 1, 3, 4, 5 och 8–10 i kompletterande meddelande om anmärkningar av den 21 februari 2003 (bilaga A.5 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **sidorna 5, 7, 20 och 21 i sökandens yttrande av den 14 mars 2003 över det kompletterande meddelandet om anmärkningar (bilaga A.6 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **sidorna 22–35 och 37 i beslut av Regulierungsbehörde für Telekommunikation und Post (RegTP) av den 11 april 2002 (bilaga A.8 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **sidorna 14, 15, 21, 22, 24, 25, 27, 30, 31-33 och 35 i beslut av RegTP av den 29 april 2003 (bilaga A.9 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **sidan 13 i beslut av RegTP av den 21 december 2003 (bilaga A.10 till ansökan) (den dolda delen),**

— **sidorna 31, 32 och 34–38 i beslut av RegTP av den 30 mars 2001 (bilaga A.11 till ansökan) (de dolda delarna),**

— **en handling avseende kundstrukturen och konsumtionsvanorna hos sökandens kunder beroende på hushållets nettoinkomst (bilaga A.15 till ansökan) (handlingen i sin helhet),**

— **en handling avseende de matematiska modellerna rörande lönsamheten hos sökandens konkurrenter (bilaga A.21 till ansökan) (de på varje sida i denna handling dolda delarna),**

— **en handling avseende marknadsandelarna för sökandens konkurrenter (bilaga A.23 till ansökan) (handlingen i sin helhet),**

— **en handling avseende utvecklingen av uthyrningen av abonnentledningar (bilaga A.27 till ansökan) (handlingen i sin helhet),**

— **punkt 42 i svaromålet (den dolda siffran),**

— **sidan 3 i skrivelse av den tyska regeringen daterad den 8 juni 2000 (bilaga B.3 till svaromålet) (de dolda siffrorna),**

— **sidan 1 i skrivelse av RegTP daterad den 3 april 2002 (bilaga B.4 till svaromålet) (de dolda siffrorna),**

— **sidorna 12, 13 och 15 i beslut av RegTP av den 23 december 1999 (bilaga C.2 till repliken) (de dolda delarna),**

— **punkt 31 i dupliken (den dolda siffran).**

2) **Begäran om konfidentiell behandling i förhållande till intervenient I avslås beträffande följande delar:**

— **skäl 28 i beslut 2003/707 (de sifferuppgifter avseende åren 1998–2000 som anges i tabell 2),**

— **skäl 37 i beslut 2003/707 (det totala beloppet av de ytterligare icke föreskrivna sänkningarna för sökanden avseende privatkundskorgen och företagskundskorgen).**

3) **Begäran om konfidentiell behandling i förhållande till intervenient II avslås beträffande följande delar:**

— **skäl 27 i beslut 2003/707 (de sifferuppgifter avseende åren 1998–2000 som anges i tabell 1),**

— **skäl 28 i beslut 2003/707 (de sifferuppgifter avseende åren 1998–2000 som anges i tabell 2),**

— **skäl 37 i beslut 2003/707 (det totala beloppet av de ytterligare icke föreskrivna sänkningarna för sökanden avseende privatkundskorgen och företagskundskorgen),**

— **skäl 145 i beslut 2003/707 (alla de sifferuppgifter som anges i tabellerna 5–7),**

— **sidorna 34 och 35 i sökandens yttrande av den 29 juli 2002 över meddelandet om anmärkningar (bilaga A.3 till ansökan) (sidorna i sin helhet),**

— **beslut av RegTP av den 8 februari 1999 (bilaga C.3 till repliken) (beslutet i sin helhet).**

4) **En icke konfidentiell version av de handlingar i målet som omfattar de avsnitt som avses i punkterna 2 och 3 och som sökanden överlämnat inom den frist som föreskrivits av justitiesekreteraren kommer att tillställas de berörda intervenienterna genom justitiesekreterarens försorg.**

5) **Beslut om rättegångskostnader kommer att meddelas senare.**

Luxemburg den 15 juni 2006

E. Coulon — M. Vilaras

Justitiesekreterare — Ordförande